

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

---

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (\*)

18 MAART 1998

---

**WETSVOORSTEL**

**tot wijziging van artikel 10<sup>ter</sup> van de  
voorafgaande titel van het Wetboek  
van Strafvordering**

(Ingediend door mevrouw Miche Dejonghe  
en de heren Dirk Van der Maelen  
en Peter Roose)

---

**TOELICHTING**

---

DAMES EN HEREN,

De wet van 13 april 1995 houdende bepalingen tot bestrijding van de mensenhandel en van de kinderpornografie voerde een artikel 10<sup>ter</sup> in de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering in. Door deze bepaling wordt de extraterritoriale toepassing mogelijk gemaakt van diverse strafbepalingen in verband met seksueel misbruik van minderjarigen en kinderpornografie. Aldus kunnen Belgen en vreemdelingen gevonden in België die een van de in artikel 10<sup>ter</sup> vermelde inbreuken hebben gepleegd, in België vervolgd worden, zelfs indien de Belgische overheid geen enkele klacht of officieel bericht van de buitenlandse overheid heeft ontvangen.

De extraterritorialiteit vormt een belangrijk instrument in de strijd tegen seksueel misbruik van minderjarigen en kinderpornografie in het buitenland. Dit is onder meer interessant in het kader van de aanpak van het kindersekstoerisme. Zo kan een vreemdeling die zich in het buitenland schuldig maakt aan de exploitatie van prostitutie met buiten-

---

(\*) Vierde zitting van de 49<sup>ste</sup> zittingsperiode

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (\*)

18 MARS 1998

---

**PROPOSITION DE LOI**

**modifiant l'article 10<sup>ter</sup> du  
titre préliminaire du  
Code de procédure pénale**

(Déposée par Mme Miche Dejonghe  
et MM. Dirk Van der Maelen  
et Peter Roose)

---

**DEVELOPPEMENTS**

---

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 13 avril 1995 contenant des dispositions en vue de la répression de la traite des êtres humains et de la pornographie enfantine a inséré un article 10<sup>ter</sup> dans le titre préliminaire du Code de procédure pénale. Cette disposition permet l'application extraterritoriale de diverses dispositions pénales relatives aux abus sexuels à l'égard de mineurs d'âge et à la pornographie enfantine. Ainsi, les Belges et les étrangers trouvés en Belgique, qui ont commis une des infractions prévues à l'article 10<sup>ter</sup>, peuvent être poursuivis en Belgique, même si l'autorité belge n'a reçu aucune plainte ou avis officiel de l'autorité étrangère.

L'extraterritorialité constitue un instrument important dans la lutte contre les abus sexuels à l'égard de mineurs et les actes de pornographie enfantine commis à l'étranger. Elle permet notamment de lutter contre le tourisme sexuel dont les enfants sont l'objet. Ainsi, un étranger qui se rend coupable à l'étranger d'exploitation de la prostitution de mineurs

---

(\*) Quatrième session de la 49<sup>ème</sup> législature

landse minderjarigen in België worden vervolgd wanneer hij in België wordt gevonden.

De extraterritoriale toepassing van deze strafbepalingen ondervindt echter een belangrijke hinder. Er wordt immers aangenomen dat voor vreemdelingen het principe van de dubbele strafbaarstelling geldt (verslag Cahay-André en Verhoeven, *Parl. St.*, Senaat, 1993-1994, nr. 1-142/3, blz. 59; verslag de T'Serclaes, *Parl. St.*, Kamer, 1994-1995, nr. 1391/12, blz. 8). Hierdoor is de vervolging slechts mogelijk wanneer het feit niet alleen in België maar ook in het land waar het werd gepleegd strafbaar is. Nu is het zo dat diverse inbreuken die bij artikel 10<sup>ter</sup> worden gevisieerd in bepaalde landen niet strafbaar worden gesteld. Bovendien kan de draagwijdte van buitenlandse strafbepalingen verschillen of tot andere interpretaties leiden.

Organisaties die zich inzetten voor de strijd tegen het seksueel misbruik van minderjarigen hebben deze tekortkoming reeds aangeklaagd. Ook op Europees niveau is men zich van dit probleem bewust. In een resolutie betreffende de bestrijding van het kindersekstoerisme dringt het Europees Parlement bij de lidstaten aan op «wetgeving op grond waarvan het beginsel van de dubbele strafbaarstelling komt te vervallen als het gaat om seksuele misdrijven tegen minderjarigen en het dus voor het ondernemen van gerechtelijke stappen niet langer noodzakelijk is dat de handeling tevens strafbaar moet zijn gesteld in het land waar zij is gepleegd» (resolutie over de mededeling van de Commissie over de bestrijding van kindersekstoerisme (Com(96)0547 - C4-0012/97) en het memorandum over de bijdrage van de Europese Unie aan de versterking van de bestrijding van seksueel misbruik en seksuele exploitatie van kinderen (C-0556-96)).

Dit wetsvoorstel beoogt de vereiste van de dubbele strafbaarstelling voor de toepassing van de extraterritorialiteit bedoeld in artikel 10<sup>ter</sup> af te schaffen. De ernst van deze misdrijven en de nood aan een efficiënte bestrijding van het seksueel misbruik van minderjarigen en kinderpornografie verantwoorden hier een toepassing van het universaliteitsbeginsel in zijn zuivere vorm. Door de voorgestelde wetwijziging hoeft, indien een vreemdeling in het buitenland één van de gevisieerde misdrijven tegen een buitenlandse minderjarige heeft gepleegd, niet meer onderzocht te worden of dit misdrijf ook strafbaar wordt gesteld in het land waar het werd gepleegd.

M. DEJONGHE  
D. VAN DER MAELEN  
P. ROOSE

d'âge étrangers peut être poursuivi en Belgique s'il y est trouvé.

Il existe toutefois une entrave importante à l'application extraterritoriale de ces dispositions pénales. Il est en effet admis que le principe de la double incrimination s'applique aux étrangers (rapport Cahay-André et Verhoeven, Doc. Sénat, 1993-1994, n° 1142/3, p. 59; rapport de T'Serclaes, Doc. Chambre, 1994-1995, n° 1381/12, p. 8), ce qui implique que des poursuites ne peuvent être engagées que si le fait est punissable non seulement en Belgique, mais aussi dans le pays où il a été commis. Or, différentes infractions visées à l'article 10<sup>ter</sup> ne sont pas punissables dans certains pays. De plus, les dispositions pénales étrangères peuvent avoir une portée différente ou être interprétées autrement.

Les organisations qui luttent contre les abus sexuels commis à l'égard de mineurs ont d'ores et déjà dénoncé l'existence de cette faille. L'on est également conscient de ce problème au niveau européen. Dans une résolution relative à la lutte contre le tourisme sexuel impliquant des enfants, le Parlement européen insiste auprès des Etats membres pour qu'ils adoptent «des dispositions légales visant à supprimer l'exigence de la double incrimination pour les délits sexuels commis contre des mineurs, c'est-à-dire à faire en sorte que le fait qu'un acte soit punissable dans le pays où il a été commis ne constitue plus une condition nécessaire pour entamer des poursuites» (résolution relative à la communication de la Commission sur la lutte contre le tourisme sexuel impliquant des enfants (Com(96)0547 - C4-0012/97) et l'aide-mémoire sur la contribution de l'Union européenne au renforcement de la lutte contre l'abus et l'exploitation sexuels des enfants (C-0556-96)).

La présente proposition de loi vise à supprimer l'exigence de la double incrimination en ce qui concerne l'application de l'extraterritorialité prévue à l'article 10<sup>ter</sup>. La gravité de ces infractions et la nécessité d'une lutte efficace contre les abus sexuels commis à l'égard de mineurs et contre la pornographie infantine justifient en l'occurrence une application pure et simple du principe d'universalité. La modification que nous proposons d'apporter à la loi permettrait, lorsqu'un étranger a commis à l'étranger une des infractions visées à l'encontre d'un mineur étranger, de ne plus devoir examiner si cette infraction est également incriminée dans le pays où elle a été commise.

**WETSVOORSTEL**

---

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

## Art. 2

Artikel 10<sup>ter</sup> van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, ingevoegd bij de wet van 13 april 1995, wordt aangevuld met de volgende woorden: «en zelfs indien het misdrijf niet strafbaar wordt gesteld in het land waar het werd gepleegd».

12 februari 1998

M. DEJONGHE  
D. VAN DER MAELEN  
P. ROOSE

**PROPOSITION DE LOI**

---

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

## Art. 2

L'article 10<sup>ter</sup> du titre préliminaire du Code de procédure pénale, inséré par la loi du 13 avril 1995, est complété par ce qui suit: «et même si l'infraction n'est pas punissable dans le pays où elle a été commise».

12 février 1998